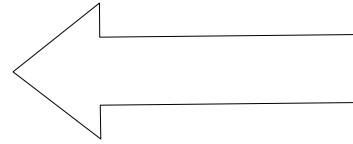


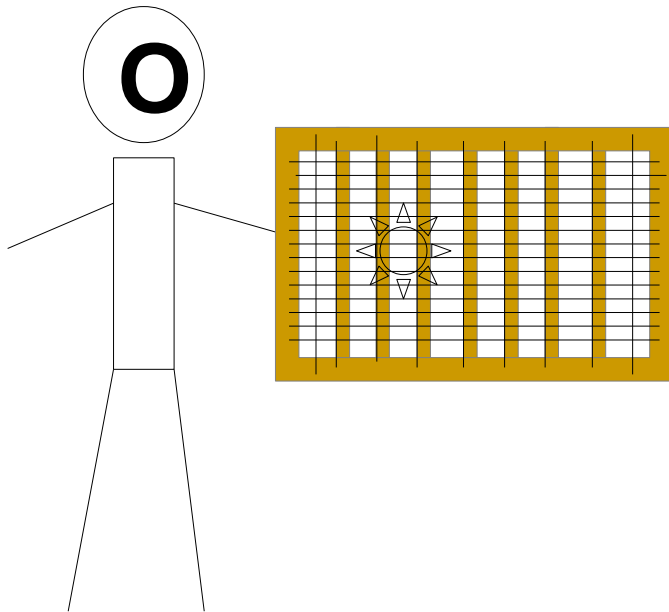
Cuve
Vat



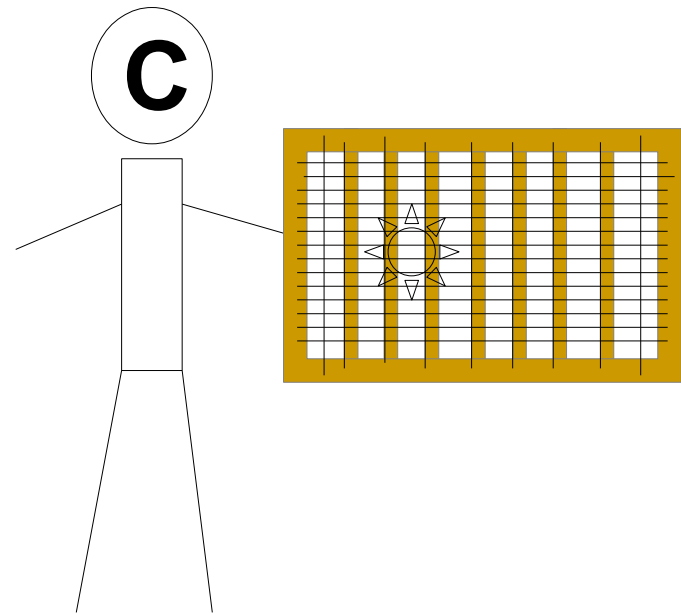
Pâte de fibres végétales
Paste of vegetable fibres

Une pâte de fibres végétales remplit la cuve.
A liquid paste of vegetable fibres fills the vat.

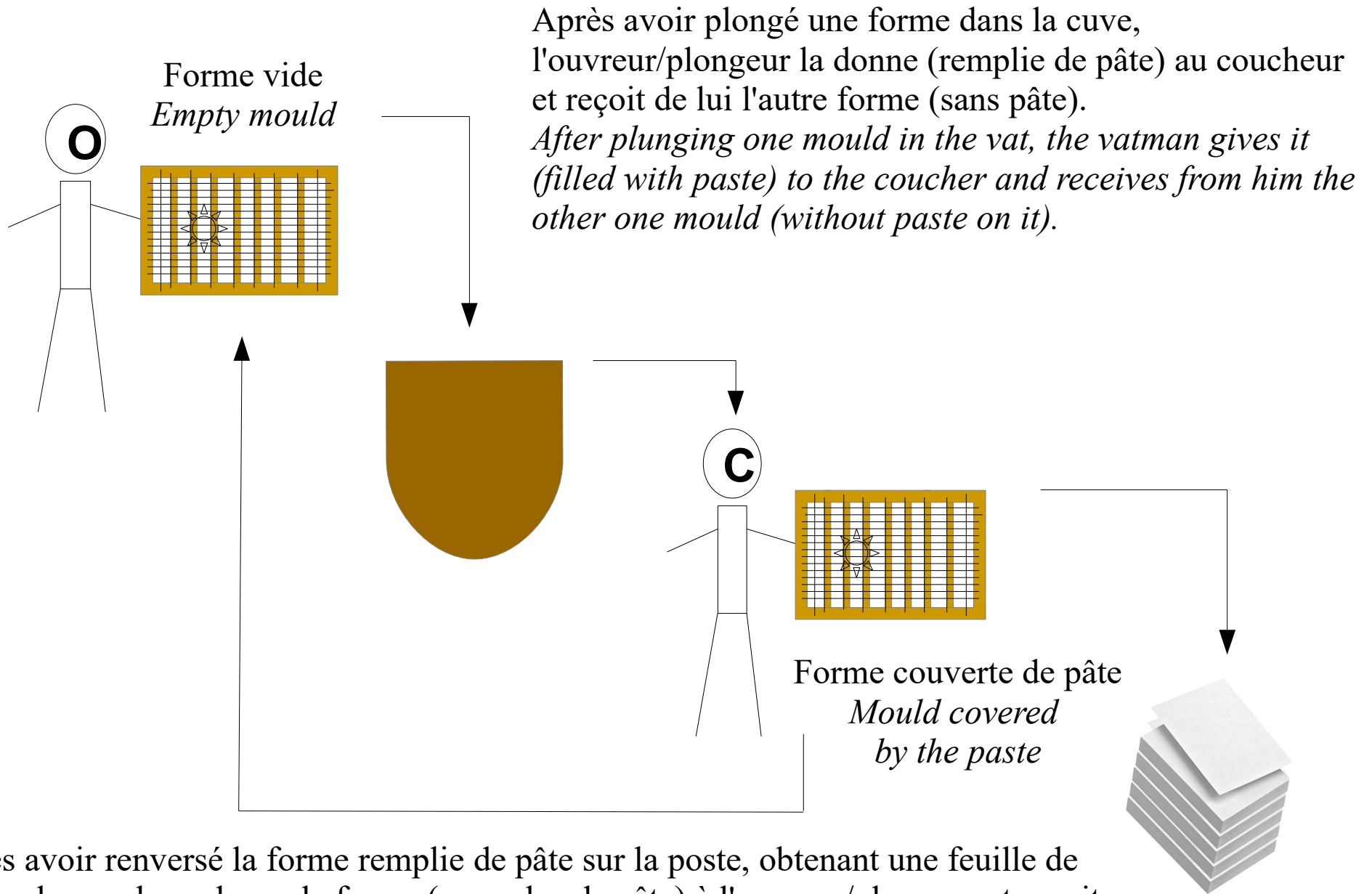
L'équipe de deux ouvriers travaillant à la cuve.
The two-man team working at the vat.



Ouvreur / Plongeur
Vatman

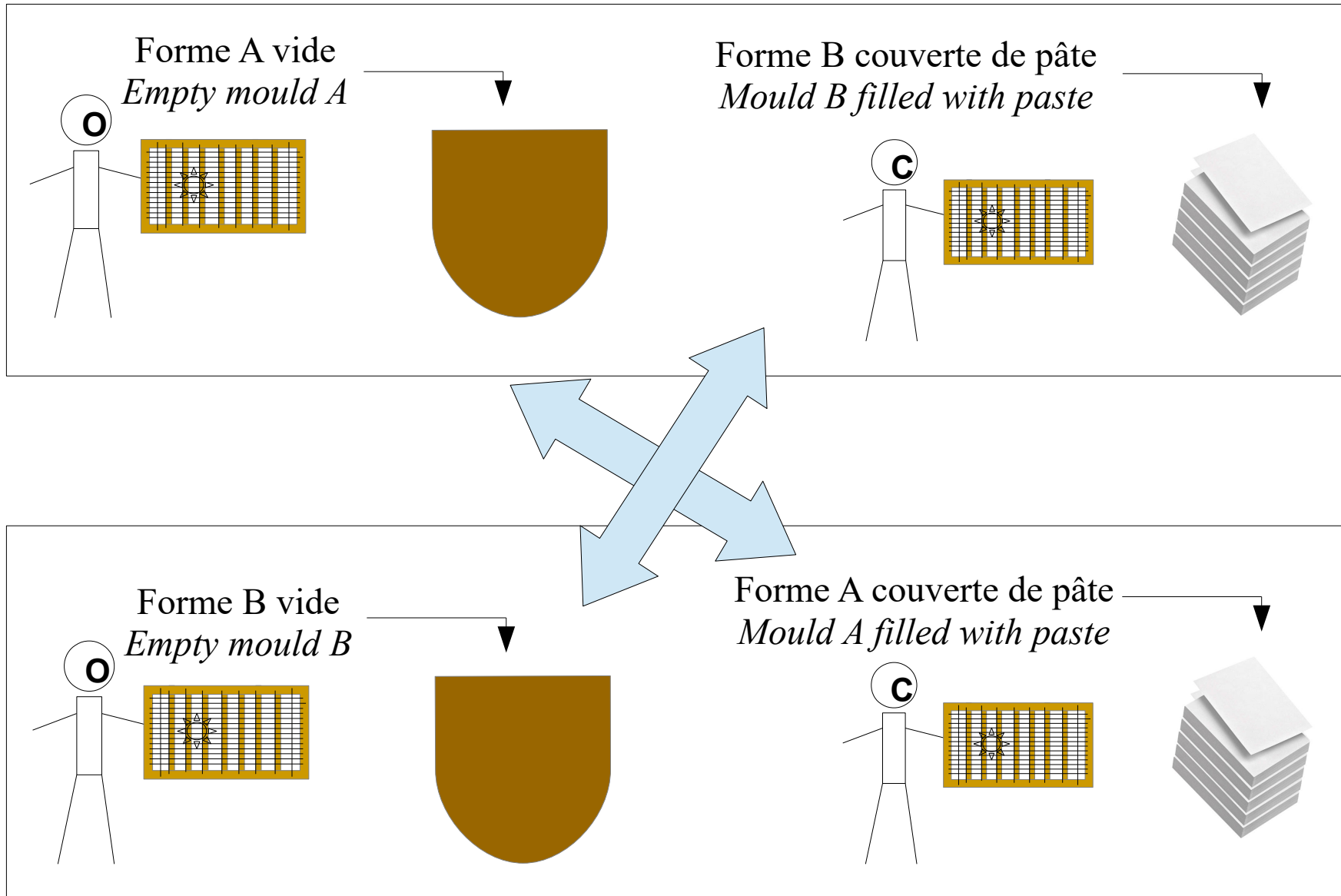


Coucheur
Coucher

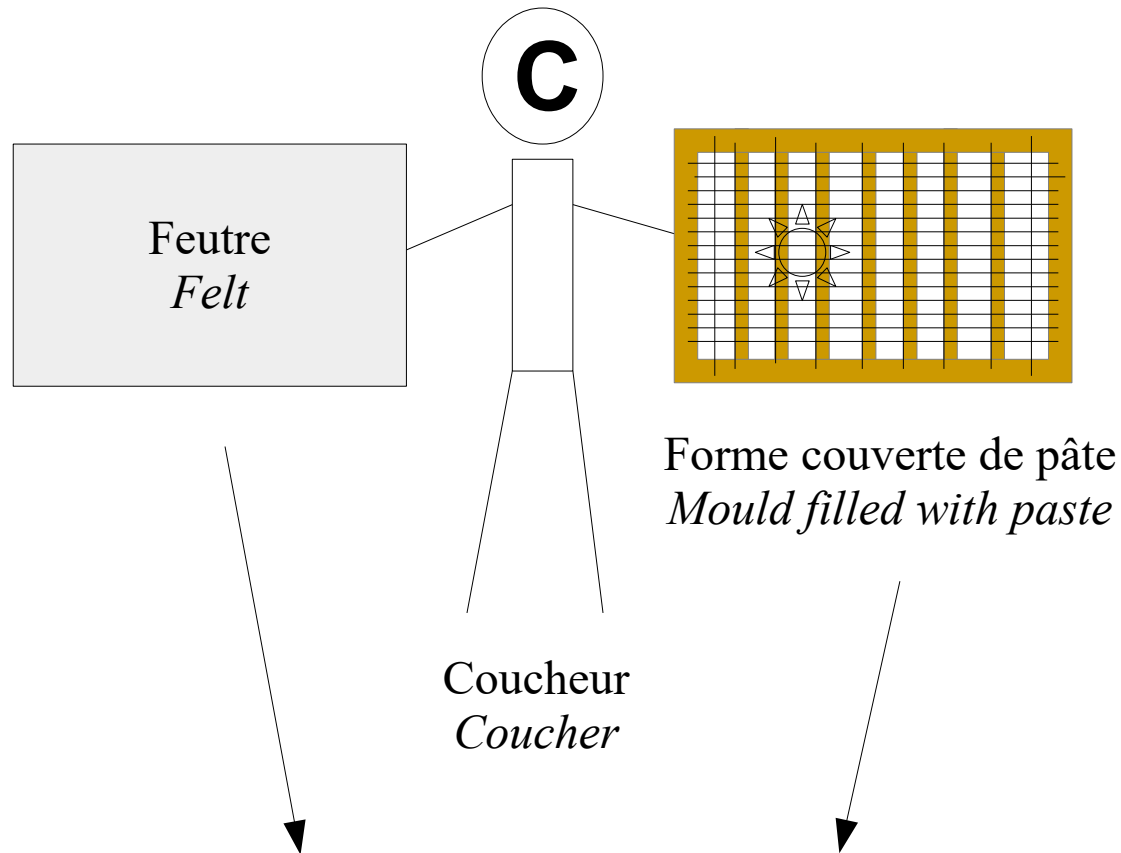


Après avoir plongé une forme dans la cuve, l'ouvreur/plongeur la donne (remplie de pâte) au coucheur et reçoit de lui l'autre forme (sans pâte).
After plunging one mould in the vat, the vatman gives it (filled with paste) to the coucher and receives from him the other one mould (without paste on it).

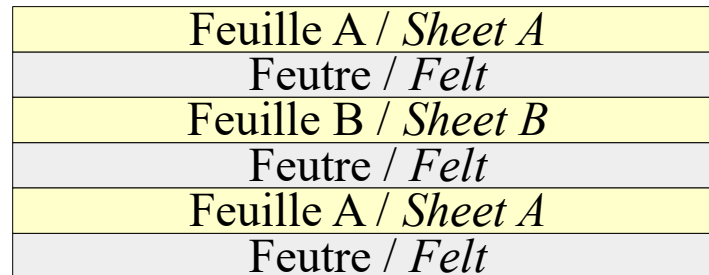
Après avoir renversé la forme remplie de pâte sur la poste, obtenant une feuille de papier, le coucheur donne la forme (sans plus de pâte) à l'ouvreur/plongeur et reçoit de lui l'autre forme (remplie de pâte).
After reversing the mould filled with paste on the post, obtaining a sheet of paper, the coucher gives the mould (with no more paste) to the vatman and receives from him the other one mould (filled with paste).



La danse des ouvriers.
The two-man team dance.



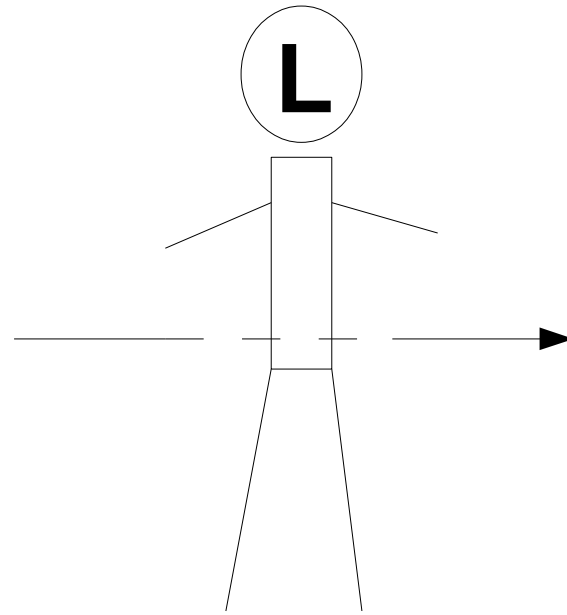
Le coucheur alterne une feuille (à peine sortie de la cuve) avec un feutre, et crée ainsi la poste.



Poste
Post

The coucheur alternates one sheet of paper (freshly come out from the vat) with a felt, to create the post.

Feuille A / <i>Sheet A</i>
Feutre / <i>Felt</i>
Feuille B / <i>Sheet B</i>
Feutre / <i>Felt</i>
Feuille A / <i>Sheet A</i>
Feutre / <i>Felt</i>



Leveur
Remover

Un troisième ouvrier intervient pour aider à séparer les feuilles des feutres.
A third workman intervenes to help to separate the sheets from the felts.